

Přijímač pozemní digitální TV / rozhlasu (DVB-T)



ODE 760 Twin

Návod k obsluze

Děkujeme vám za vaše rozhodnutí k nákupu tohoto přístroje. Před jeho instalací, zapnutím a nastavováním si prosím přečtete celý návod – obsahuje důležité informace pro optimální a bezpečné využití všech jeho vlastností a funkcí. Návod uložte pro případ jeho další potřeby.

Pro bezpečné používání přístroje

Elektrická bezpečnost

- Přístroj je konstruován pro napájení střídavým napětím 220 – 240 V / 50 Hz z elektrické sítě.
- Nevýjímejte přístroj ze skříňky – riziko úrazu elektrickým proudem nebo vzniku požáru. Bude-li přístroj vyžadovat seřízení nebo opravu kontaktujte odborný servis. Zásahem do přístroje v době platnosti záruky se vystavujete riziku ztráty event. záručních plnění.
- Přepnutím přístroje do pohotovostního režimu (Standby) zůstává přístroj připojen k elektrické síti, ze které trvale odebírá malý proud (např. pro zálohování pamětí nebo funkci obvodů dálkového ovládání). Pro odpojení přístroje od elektrické sítě (nutné za bouřky nebo před vaší delší nepřítomností) přepněte přístroj do pohotovostního režimu a potom vyjměte vidlici síťového kabelu přístroje ze síťové zásuvky.
- Připojení přístroje k elektrické síti je posledním krokem jeho instalace.

Zacházení se síťovým kabelem

- Chraňte síťový kabel před poškozením. Kabel ved'te tak, aby se po něm nešlapalo, na kabel nepokládejte těžké předměty. Neved'te kabel přes ostré hrany nebo v blízkosti horkých objektů.
- Nepoužívejte přístroj s poškozeným síťovým kabelem nebo s poškozenou vidlicí kabelu.
- Poškozený kabel smí být opraven nebo vyměněn pouze pracovníkem s odpovídající kvalifikací.
- Nedotýkejte se síťového kabelu mokřými rukama.

Přístroj a voda (vlhkost)

- Chraňte přístroj před zmoknutím, postříkáním nebo politím jakoukoliv kapalinou – riziko úrazu elektrickým proudem nebo vzniku požáru. Nepoužívejte a neinstalujte přístroj mimo místnosti.
- Dojde-li k vniknutí jakékoliv kapaliny do skříňky přístroje, neprodleně odpojte přístroj od elektrické sítě a s dalším používáním přístroje vyčkejte na výsledek jeho kontroly kvalifikovaným odborníkem.

Udržování a čištění přístroje

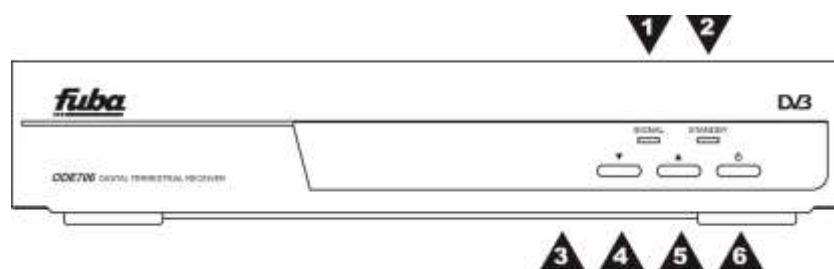
- Před čištěním odpojte přístroj od elektrické sítě.
- Pro vyčištění přístroje postačuje vlhký hadřík – nepoužívejte čisticí spreje, ředidla, rozpouštědla popř. čisticí prostředky způsobující otěr – mohou přístroj poškodit.

Místo pro instalaci přístroje

- Okolo přístroje ponechejte na všech stranách dostatečný (nejméně 10 cm, nad přístrojem 15 cm) volný prostor nutný pro cirkulaci vzduchu okolo přístroje – je tak odváděno teplo vznikající během jeho provozu. Nezakrývejte větrací otvory skříňky přístroje.
- Neinstalujte přístroj na místech s omezeným přístupem vzduchu (skříňky, knihovny apod.), na přímém slunci, v blízkosti zdrojů tepla popř. přístrojů a zařízení, která se za jejich provozu zahřívají – riziko přehřátí a poškození přístroje.
- Přístroj instalujte na rovnou, pevnou plochu chráněnou proti otřesům a vibracím.

Popis přístroje

Přední panel

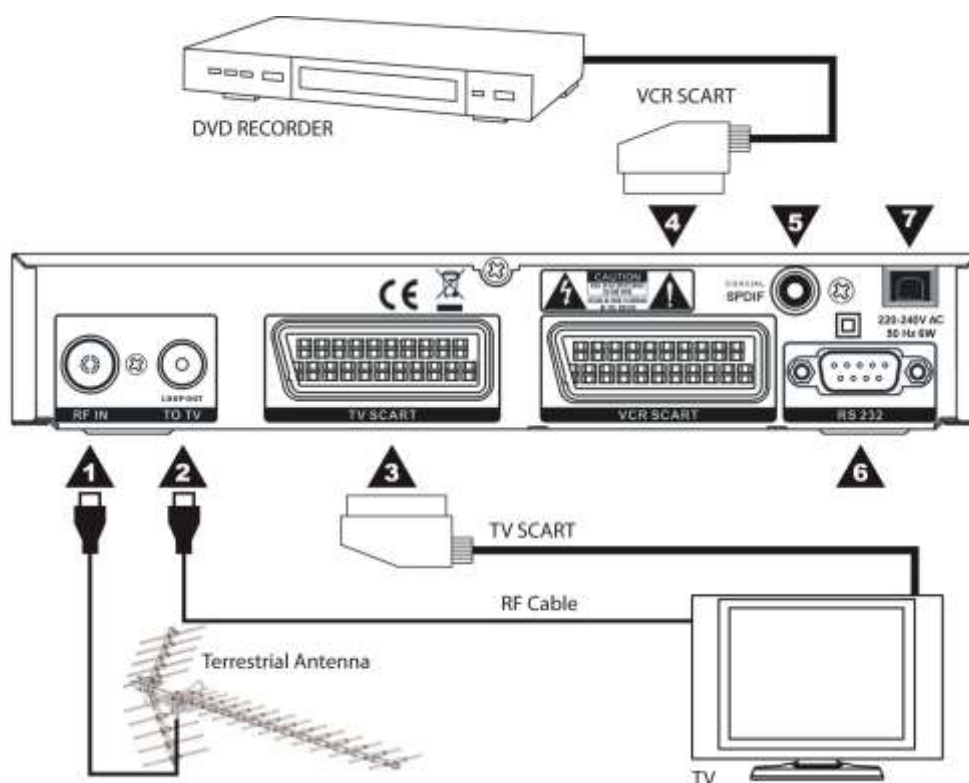


1. LED SIGNAL – indikuje přítomnost TV signálu.
2. LED STANDBY – svítí u přístroje v pohotovostním režimu, po zapnutí přístroje zhasne.
3. Snímač přijímače dálkového ovládání.
4. Tlačítko CHANNEL ▼ .
5. Tlačítko CHANNEL ▲ .
Tlačítka CHANNEL jsou používána pro postupný výběr TV nebo rozhlasových programů ze seznamu.
6. Tlačítko ON/STANDBY (⏻) pro zapnutí přístroje / přepnutí přístroje do pohotovostního režimu.

Zadní panel / připojení přístroje

Upozornění

- Připojení přístroje k elektrické síti je posledním krokem jeho instalace.
- Připojováním komponent vašeho systému k přístroji připojenému k elektrické síti je možný vznik napěťových diferencí (např. v důsledku odlišného zemního potenciálu), kterými mohou být přístroj resp. připojované komponenty poškozeny.

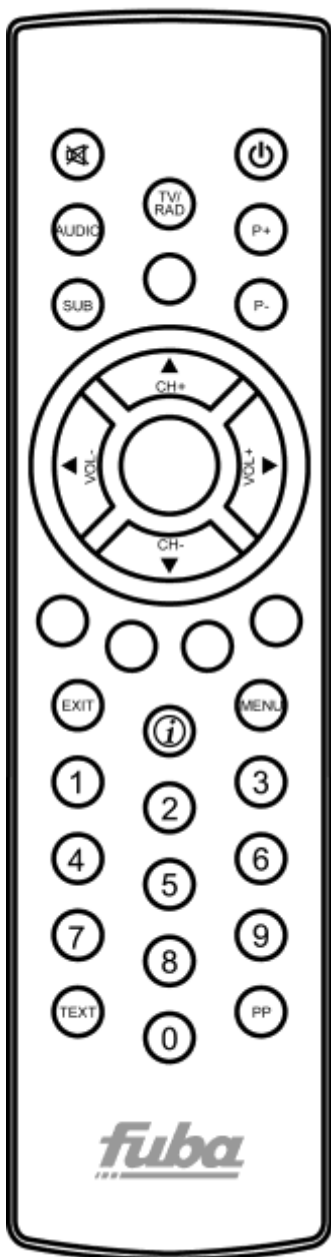


1. Konektor RF IN pro připojení TV antény.
2. Konektor TO TV / LOOP OUT pro přivedení signálu z TV antény do televizoru (pro příjem pozemní analogové TV).
3. Konektor TV SCART pro připojení přístroje k televizoru.
4. Konektor VCR SCART pro připojení VCRk přístroji.
5. Digitální koaxiální výstupní konektor audio COAXIAL SPDIF – v konektoru je k dispozici přítomen výstup datového proudu audio pro jeho zpracování externím AV zesilovačem.
6. Konektor RS232 pro připojení PC k přístroji.
7. Síťový kabel.

Dálkový ovladač

Dálkovým ovladačem můžete ze vzdálenosti několika metrů pohodlně obsluhovat téměř všechny funkce přístroje.

Před použitím ovladače vložte do ovladače 2 ks baterií AAA. Při vkládání baterií pozor na jejich správnou polaritu - je vyznačena v prostoru pro baterie.



Tlačítka na ovladači mají následující funkce:

1. MUTE (🔇) pro okamžité umlčení systému / obnovení původní hlasitosti.
2. STANDBY (⏻) pro zapnutí přístroje / přepnutí přístroje / do pohotovostního režimu.
3. AUDIO pro výběr jazyka pro audio.
4. SUBTITLE pro zobrazení podtitulků (standardních – vysílaných DVB popř. podtitulků vysílaných teletextem).
5. TV/RAD pro přepnutí na příjem TV / rozhlasu.
6. P+/P-
Během příjmu TV pro výběr TV programů ze seznamů.
Po vyvolání nabídky pro pohyb v nabídce nahoru / dolů.
7. CH+/- (▲ / ▼)
Během příjmu TV pro výběr TV programů ze seznamů.
Po vyvolání nabídky pro navigaci v nabídce.
Během příjmu TV pro výběr TV programů ze seznamů.
8. VOL +/- (◀ / ▶)
Během příjmu TV pro nastavení hlasitosti.
Po vyvolání nabídky pro navigaci v nabídce.
9. OK
Během příjmu TV pro vyvolání seznamu programů na obrazovku.
Po vyvolání nabídky pro potvrzení výběru / nastavení.
10. Barevná tlačítka – jsou používána především při příjmu teletextu.
11. EXIT pro vyjití ze zobrazené nabídky.
12. INFO (ⓘ) pro zobrazení informací o přijímaném Programu, a vysílaném pořadu na TV obrazovce.
13. MENU pro vyvolání nabídky pro nastavení různých funkcí přístroje na TV obrazovku.
14. Číselnicová tlačítka pro přímý výběr programů ze seznamů / vkládání číselných hodnot do nabídek atd.
15. TTX pro přepnutí na příjem teletextu
16. PP pro přepnutí mezi aktuálně sledovaným a posledním přijímaným programem.

Doplňující informace

- Podrobný popis funkce jednotlivých tlačítek naleznete v dalším textu návodu v popisech obsluhy jednotlivých funkcí přístroje.
- Pokud není uvedeno jinak je obsluha přístroje v dalším textu návodu popisována použitím ovladače.

Výchozí nastavení přístroje

- Zapněte televizor a přepněte jej na zpracování signálu z tohoto přístroje – viz návod k obsluze televizoru. Potom připojte tento přístroj k elektrické síti - na TV obrazovce bude zobrazena nabídka **Easy Installation** (Snadná instalace) pro výchozí nastavení přístroje. Pokud se tak nestane, zapněte přístroj tlačítkem STANDBY (⏻) na přístroji nebo na ovladači.
- Ze zobrazené nabídky postupně tlačítky ▲/▼ vyberte a tlačítky ◀/▶ nastavte následující funkce, každé nastavení potvrďte tlačítkem OK.
 - **OSD Language** (Jazyk OSD) – pro výběr jazyka pro nabídky a hlášení na obrazovce. Kromě jiných jazyků je rovněž možný i výběr češtiny.
 - **Region** – pro výběr země instalace přístroje.
 - **LCN Mode** (Logické číslování programů) - pokud je tato funkce přijímanými programy používána budou po jejich vyhledání programy automaticky uloženy do pro programy vyhrazených míst v seznamech programů.
 - **Tuner Setting** (Napájení antény) - pokud používáte aktivní anténu (vybavenou zesilovačem) budete po výběru této funkce moci tlačítky ◀/▶ zapnout její napájení (anténním kabelem) z tohoto přístroje.

Upozornění

Pokud používáte „normální“ anténu nebo pokud je používán anténní zesilovač napájen z vlastního zdroje nezapínejte napájení zesilovače z tohoto přístroje – riziko přetížení napájecího obvodu.

- **Auto Scan** (Automatické vyhledávání) - stlačením tlačítka OK po výběru této funkce bude zahájeno automatické vyhledávání programů, po jeho ukončení bude přístroj přepnut na příjem TV.
- **Additional Settings** (Doplňková nastavení) – po výběru této funkce překontrolujte nastavení hodin (**Clock**), nastavení funkce pro přepnutí na letní čas (**Summer Time**) a nastavení funkce **Channel Scan** (Vyhledání programu) - viz další text návodu.

Výše vedené funkce umožňují základní obsluhu přístroje, který však disponuje řadou dalších, v následujícím textu popsaných funkcí.

Další funkce přístroje

Password (Klíčové slovo)

Pro změnu některých nastavení přístroje popř. pro příjem TV programů se zablokováním přístupem budete vyzváni k vložení platného klíčového slova (**Password**). Z výroby je u přístroje nastaveno klíčové slovo **0000**, prostřednictvím podnabídky **Setup** (Nastavení) a funkce **Parental Lock** (Rodičovská kontrola) je možná jeho změna na libovolné vámi zvolené čtyřmístné číslo. Pokud toto klíčové slovo zapomenete, vložte číslicovými tlačítky univerzální klíčové slovo **3330** – získáte tak přístup k funkci **Parental Lock**, jejímž prostřednictvím potom vložte nové klíčové slovo.

Hotel Function (hotelový režim)

Jedná se pokročilou funkcí ochrany nastavení přístroje proti nežádoucím změnám jeho nastavení (uživatelé budou umožněny pouze výběr TV programů a nastavení hlasitosti). Pro zapnutí / vypnutí této funkce stlačte červené tlačítko a potom číslicovými tlačítky vložte platné klíčové slovo.

Channel Scan (vyhledávání programů)

Pro vyhledávání programů lze použít funkce **Auto Scan** (automatické vyhledávání) a **Channel Scan** (pro vyhledání požadovaného programu).

Automatické vyhledávání programů

Tato funkce umožňuje vyhledání všech programů, přijímaných v místě instalace přístroje. Po výběru funkce **Auto Scan** (automatické vyhledávání - stlačením tlačítka MENU a postupným výběrem podnabídky **Installation** (Instalace) je možný výběr funkce **Auto Scan** (automatické vyhledávání) nebo funkce **Channel Scan** (vyhledání programu).

Auto Scan

Tato funkce umožňuje vyhledání všech programů pozemní digitální TV přijímaných v místě instalace přístroje a jejich uložení do seznamu programů. Po výběru funkce lze nastavit následující parametry vyhledávání programů:

- **Scan Mode** (Režim vyhledávání) - pro specifikování typu vyhledávaných programů (**All** = všechny, **Free to Air** = pouze volné programy).
- **Standby Mode** (pohotovostní režim) – po zapnutí této funkce (výběrem **On**) bude 30 minut po přepnutí přístroje do pohotovostního režimu zahájeno vyhledávání nových programů. Pokud bude vyhledán nový program, bude po dalším zapnutí přístroje na obrazovce zobrazeno upozorňující hlášení. Pokud nebudete tuto funkci požadovat, vypněte ji (výběrem **Off**).

Channel Scan (vyhledání programu)

- Tato funkce je určena pro zkušenější uživatele. Po nastavení zobrazených parametrů vyhledávání vyberte **Search** (Vyhledat) a stlačte tlačítko OK.

Time Setting (Nastavení data a času)

- Po výběru funkce (stlačením tlačítka MENU a postupným výběrem podnabídky **Setting** (Nastavení), funkce **Region**) a stlačením tlačítka OK vyberte funkci **GMT Usage** (Využití světového času), umožňující výběr způsobu nastavení času:
 - **By Region** (podle země instalace přístroje) – podle potřeby zapněte, nebo vypněte parametr **Summer Time** (Letní čas);
 - **Off** (Vypnuto) – po výběru tohoto nastavení nastavte datum a čas ručně vložení odpovídajících hodnot;
 - **User Define** (Definuje uživatel) – v tomto případě vyberte údaj specifikující odchylku místního od světového času (pro ČR +1 hod (GMT +1:00), v době platnosti letního času + 2 hod. (GMT+2:00)).

Load Factory Default (přepnout na nastavení z výroby)

- Pro výběr této funkce stlačte tlačítko MENU, vyberte podnabídku **Tools** (Nástroje) a funkci **Load Factory Defaults**.
- Budete vyzváni k vložení platného klíčového slova (**Password**).

- Provedením funkce budou z paměti přístroje vymazána všechna nastavení uživatele.

Struktura nabídek

Součástí hlavní nabídky vyvolané na obrazovku stlačením tlačítka MENU jsou následující podnabídky:

- **Channel (Program)** – pro editování seznamu programů. Podnabídka umožňuje změnu pořadí programu v seznamu (Move), změnu názvu programu (Rename), zablokování příjmu programu (Lock) popř. výmaz programu ze seznamu (Delete).
- **Installation (Instalace)** – podnabídka umožňuje přístup k funkcím pro automatické vyhledávání programů (Auto Scan) nebo k vyhledání určitého programu (Channel Scan). Kromě toho lze prostřednictvím této podnabídky zapnout nebo vypnout napájení anténního zesilovače.
- **Setup (nastavení)** – pro výběr jazyka pro OSD, TV systému, země instalace přístroje, nastavení času a změnu klíčového slova.
- **Tools (nástroje)** – pro přepnutí nastavení přístroje na jejich výchozí hodnoty z výroby a zobrazení informací o přístroji.

Hlavní nabídka

Channel (Program)	Installation	Setup (Nastavení)	Tools (Nástroje)
TV Channel List (seznam TV programů)	Auto Scan (Automatické vyhledávání programů)	OSD Language (Jazyk OSD)	Receiver Information (Informace o přístroji)
Radio Channel List (seznam rozhlasových programů)	Channel Scan (Vyhledání programu)	TV System	Load Factory Default (Přepnout na nastavení z výroby)
Delete All (vymazat všechny programy)	Tuner Setting (napájení antény)	Region and Time (Země instalace a čas)	Upgrade By RS-232 (Upgrade software prostřednictvím sériového rozhraní)

Timer Setting
(Programování timeru)

OSD Setting
(Nastavení OSD)

Parental Lock
(Rodičovská kontrola)

Pokyny pro správnou likvidaci výrobku

Tento výrobek je označen jako výrobek, na který se vztahuje směrnice 2002/96/EC o likvidaci použitých elektrických a elektronických zařízení.

Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo obalu označuje, že při pozdější likvidaci výrobku (z jakýchkoliv důvodů) nesmí být s výrobkem zacházeno jako s domovním odpadem. Výrobek zlikvidujte jeho předáním na sběrné místo pro ekologickou likvidaci použitých elektrických a elektronických zařízení. Zajištěním jejich správné



likvidace zabráníte vzniku potenciálních rizik pro životní prostředí a lidské zdraví, která by mohla vzniknout nesprávným zacházením s odpady.
Kromě toho recyklace odpadových materiálů napomáhá udržení přírodních zdrojů surovin pro příští generace.
Podrobné informace k ekologické likvidaci tohoto výrobku získáte u pracovníka ochrany životního prostředí místního (městského nebo obvodního) úřadu nebo v prodejně, ve které jste výrobek zakoupili.
Vyčerpané baterie z ovladače nepatří do domovního odpadu – baterie zlikvidujte podle místně platných předpisů.

Technické údaje

Typ výrobku	přijímač pro příjem volných TV a rozhlasových programů DVB-T
Přijímané kmitočty	174 – 230 MHz (VHF) 480 – 862 MHz (UHF)
Šířka pásma	6, 7 nebo 8 MHz
Počet pozic seznamů programů	1 000
Jazyky OSD	včetně češtiny
OSD	ano
Přijem teletextu	ano
Zobrazování podtitulků	ano
TV systémy pro výstup video	PAL/NTSC
Formáty obrazu	16:9 / 4:3
Digitální výstup audio	ano (koaxiální)
Výstupy	SCART TV / SCART VCR / TO TV
Napájení anténního zesilovače	ano (5 V = / 100 mA)
Napájení přístroje	230 V stříd., příkon 5 W
Rozměry	210 x 135 x 40 mm

Změny designu a technických údajů vyhrazeny bez předchozího oznámení.